

# HANDY ROAST®

®

## • ENGLISH •

Thank you for purchasing Handy Roast®, the non-stick grill mat for cooking in the oven and on the barbecue. Before using the product for the first time, please read all these instructions so you use the product correctly.

### WARNING

- Wash the product before using it.
- This product should only be used for cooking in the oven (beige) and on the barbecue (black).
- Do not use directly on fire or a flame.
- Do not use Handy Roast® at temperatures above 260°C.
- Handy Roast® can be cut to the size you want.
- Keep out of reach of children.

### The set includes:

- Beige grill mat, 40 x 50 cm, 0,22 mm thick (oven)
- Black grill mat, 40 x 50 cm, 0,22 mm thick (barbecue)
- 2 Transparent rings to store the rolled up grill mats.

### INSTRUCTIONS FOR USE

- Cut the grill mat to the desired size so it fits inside the oven or on the barbecue.
- Place the Handy Roast® grill mat (black) on top of the barbecue grill and the Handy Roast® grill mat (beige) on the oven tray or on the oven rack.
- Place the food on top of Handy Roast® and cook it to the desired taste.
- Allow the product to cool down after use.
- The grill mats can be reused.

### WASHING INSTRUCTIONS

- Once the product has cooled down, wash it in the dishwasher or with soap and warm water, or wipe it with a damp cloth.
- Allow the product to dry before storing it.

### Quality Warranty:

This product is covered by a warranty against manufacturing defects subject to the time periods stipulated by the legislation in force in each country.

This warranty does not cover damages resulting from inadequate use, negligent commercial use, abnormal wear and tear, accidents or improper handling.

### Australia & New Zealand only

This product has the benefit of certain Consumer Guarantees. These are prescribed by the Australian Consumer Law & the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993 both of which provide protection for consumers. There is no express warranty for this product in Australia or New Zealand. The above paragraph refers to other countries.

## • ESPAÑOL •

Gracias por haber adquirido Handy Roast®, la lámina antiadherente para cocinar en el horno, y en la barbacoa. Antes de utilizarlo, por favor lea todas las instrucciones para poder usar el producto correctamente.

### ADVERTENCIAS

- Lavar el producto antes de utilizarlo
- Producto únicamente para cocinar en el horno (beige), y barbacoa (negra).
- No utilizar directamente en el fuego, ni en la llama
- No use Handy Roast a una temperatura superior a 260°
- Handy Roast se puede cortar a la medida que desee
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños

### El set incluye:

- Lámina beige, 40 x 50 cm, 0,22 mm de grosor (horno)
- Lámina negra, 40 x 50 cm, 0,22 mm de grosor (barbacoa)
- 2 Arandelas transparentes para guardar las láminas enrolladas.

### MODOS DE USO

- Corte la lámina a la medida deseada para que encaje en su horno o barbacoa.
- Coloque Handy Roast (negra) encima de la rejilla de la barbacoa, y Handy Roast (beige) dentro de la bandeja, o sobre la rejilla del horno
- Ponga el alimento encima de Handy Roast, y cocínelo a su gusto.
- Deje enfriar el producto después de utilizarlo.
- Las láminas son reutilizables

### FORMA DE LAVADO:

- Una vez frío el producto. Se puede lavar en el lavavajillas o con agua tibia y jabón, o pasando un trapo húmedo.
- Deje secar el producto antes de guardarlo

### Garantía de calidad:

Este producto queda cubierto por una garantía contra defectos de fabricación sujeta a los plazos de tiempo estipulados por la legislación vigente en cada país.

Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso inadecuado, uso comercial negligente, desgaste anormal, accidentes o manipulación indebida.

## • FRANÇAIS •

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée en achetant Handy Roast®, des feuilles de cuisson antiadhésives pour four et barbecue. Pour les utiliser correctement, lisez attentivement toutes les instructions.

### AVERTISSEMENTS

- Lavez le produit avant de l'utiliser.
- Produit uniquement conçu pour la cuisson au four (feuille beige) et au barbecue (feuille noire).
- Ne l'exposez pas directement au feu ou aux flammes.
- N'utilisez pas les feuilles Handy Roast à une température supérieure à 260°C.
- Les feuilles Handy Roast peuvent être coupées aux dimensions voulues.
- Conservez le produit hors de la portée des enfants.

### Contenu :

- Feuille beige, 40 x 50 cm, épaisseur 0,22 mm (four)
- Feuille noire, 40 x 50 cm, épaisseur 0,22 mm (barbecue)
- 2 anneaux transparents pour ranger les feuilles enroulées.

### MODE D'EMPLOI

- Coupez la feuille aux dimensions voulues en fonction de la taille de votre four ou de votre barbecue.
- Placez la feuille Handy Roast noire sur la grille du barbecue / la feuille Handy Roast beige sur la plaque ou la grille du four.
- Posez les aliments sur la feuille Handy Roast et cuisez-les à votre goût.
- Laissez refroidir la feuille après utilisation.
- Les feuilles sont réutilisables.

### NETTOYAGE :

- Lorsque la feuille est froide, vous pouvez la laver au lave-vaisselle, à la main à l'eau tiède et au produit vaisselle ou encore avec un chiffon humide.
- Laissez-la sécher avant de la ranger.

### Garantie de qualité :

Ce produit est couvert par une garantie contre les défauts de fabrication, dont la durée dépend de la législation en vigueur dans chaque pays.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'une négligence de la part du commerçant, d'une usure anormale, d'accidents ou d'une mauvaise manipulation.

## • DEUTSCH •

Danke für den Erwerb von Handy Roast®, der Antihafmatte zum Backen und Grillen. Lesen Sie bitte vor Gebrauch der Matte die ganze Anleitung durch, um das Produkt richtig verwenden zu können.

### WICHTIGE HINWEISE

- Das Produkt vor Gebrauch waschen
- Dieses Produkt ist nur zum Backen im Backofen (beige) und Grillen auf dem Grill (schwarz) geeignet
- Nicht direkt im Feuer oder auf einer Flamme benutzen
- Handy Roast nicht mit Temperaturen über 260° benutzen
- Handy Roast kann auf das gewünschte Maß zugeschnitten werden
- Das Produkt von Kindern fernhalten

### Zum Set gehören:

- Beige Matte, 40 x 50 cm, 0,22 mm dick (Backofen)
- Schwarze Matte, 40 x 50 cm, 0,22 mm dick (Grill)
- 2 durchsichtige Ringe zum Aufbewahren der aufgerollten Matten

### GEBRAUCHSANWEISUNG

- Schneiden Sie die Matte auf das gewünschte Maß zu, damit Sie in Ihren Backofen oder auf Ihren Grill passt.
- Legen Sie die schwarze Handy Roast auf den Grillrost und die beige Handy Roast in ein Backblech oder auf den Rost im Backofen.
- Legen Sie die Lebensmittel auf die Handy Roast und garen Sie sie nach Wunsch.
- Lassen Sie das Produkt nach Gebrauch abkühlen.
- Die Matten sind wiederverwendbar.

### ABWASCHEN DER MATTE:

- Nachdem das Produkt abgekühlt ist. Kann in der Geschirrspülmaschine gewaschen, mit lauwarmen Wasser und Spülmittel abgewaschen oder mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es verstauen.

# HANDY ROAST®

• ITALIANO •

• PORTUGUÊS •

• NEDERLANDS •

Complimenti per la scelta e grazie per l'acquisto di Handy Roast®, la lamina antiaderente per forno e barbecue.

Per un buon uso di questo prodotto, prima d'iniziare a utilizzarlo leggere attentamente tutte le istruzioni.

## AVVERTENZE

-Lavare il prodotto prima di utilizzarlo.

-Solo per forno (beige) e barbecue (nera).

-Non utilizzare direttamente su fuoco o fiamma.

-Non utilizzare Handy Roast® a una temperatura superiore a 260 °C.

-La lamina Handy Roast® può essere tagliata alle dimensioni desiderate.

-Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Il set include:

-Lamina beige di 40 x 50 cm (spessore 0,22 mm) (per il forno)

-Lamina nera di 40 x 50 cm (spessore 0,22 mm) (per il barbecue)

-2 anelli trasparenti per conservare le lamine arrotolate.

## MODO D'IMPIEGO

· Tagliare la lamina in modo che si adatti perfettamente al forno o al barbecue.

· Impiegare la lamina Handy Roast® nera per la griglia del barbecue e la lamina Handy Roast® beige per la teglia o la griglia del forno.

· Depositare l'alimento su Handy Roast® e cucinarlo nel modo voluto.

· Lasciar raffreddare il prodotto prima di utilizzarlo di nuovo.

· Le lamine sono riutilizzabili.

## ISTRUZIONI DI LAVAGGIO:

Una volta freddo, questo prodotto può essere lavato in lavastoviglie o con acqua tiepida e un detersivo delicato, oppure passandovi sopra un panno umido. Lasciar asciugare prima di riporre.

## Garanzia di qualità:

Questo prodotto è garantito contro ogni difetto di fabbricazione per il tempo previsto dalla legislazione vigente.

Sono esplicitamente esclusi dalla garanzia i danni derivanti da uso improprio, uso commerciale negligente, anomala usura, incidenti o manomissione.

Agradecemos a compra de Handy Roast®, a película antiaderente para cozinhar no forno e no grelhador.

Antes da primeira utilização, leia todas as instruções para utilizar o produto corretamente.

## ADVERTÊNCIAS

-Lave o produto antes de o utilizar.

-Unicamente para cozinhar no forno (bege) e no grelhador (negra).

-Não utilize diretamente no fogo nem nas chamas.

-Não utilize a Handy Roast com uma temperatura superior a 260°.

-A Handy Roast pode ser cortada com a medida pretendida.

-Mantenha o produto fora do alcance das crianças.

O jogo inclui:

-Película bege com 40 cm x 50 cm e 0,22 mm de espessura (forno)

-Película negra com 40 cm x 50 cm e 0,22 mm de espessura (grelhador)

-Duas argolas transparentes para guardar as películas enroladas.

## MODO DE UTILIZAÇÃO

· Corte a película com a medida desejada para encaixar no seu forno ou grelhador.

· Coloque a película Handy Roast negra por cima da grelha do grelhador e a película Handy Roast bege dentro do tabuleiro ou sobre a grelha do forno.

· Coloque os alimentos por cima da película Handy Roast e cozinhe-os a seu gosto.

· Deixe arrefecer o produto depois de utilizá-lo.

· As películas são reutilizáveis.

## LIMPEZA:

· O produto frio pode ser lavado na máquina de lavar louça, com água morna e detergente ou passando um pano húmido.

· Deixe secar o produto antes de o guardar.

## Garanzia de qualidade:

Este produto está coberto por uma garantia contra defeitos de fabrico sujeita aos prazos estipulados pela legislação em vigor em cada país.

Esta garantia não cobre os danos decorrentes de um uso inadequado, uso comercial negligente, desgaste anormal, acidentes ou manipulação indevida.

Hartelijk dank voor de aanschaf van Handy Roast®, de anti-aanbakmat om te bakken in de oven en op de barbecue.

Lees vóór gebruik alle instructies door, zodat u het product op de juiste wijze kunt gebruiken.

## WAARSCHUWINGEN

-Was het product vóór gebruik af

-Dit product is uitsluitend bedoeld om te bakken in de oven (beige) of op de barbecue (zwart)

-Gebruik Handy Roast niet rechtstreeks in het vuur of in de vlam

-Gebruik Handy Roast niet bij een temperatuur van hoger dan 260 °C

-Handy Roast kan op de gewenste maat worden geknipt

-Houd het product buiten het bereik van kinderen

De set bestaat uit:

-Beige mat, 40 x 50 cm, 0,22 mm dik (oven)

-Zwarte mat, 40 x 50 cm, 0,22 mm dik (barbecue)

-2 transparante ringen om de opgerolde matten te bewaren.

## GEBRUIKSAANWIJZING

· Knip de mat op de gewenste maat, zodat hij in uw oven of barbecue past.

· Plaats Handy Roast (zwart) op het rooster van de barbecue en Handy Roast (beige) op de bakplaat, of op het rooster van de oven.

· Leg het voedsel op de Handy Roast en bak het naar smaak.

· Laat het product na het gebruik afkoelen.

· De matten zijn herbruikbaar.

## REINIGEN VAN HET PRODUCT:

· Als het product eenmaal is afgekoeld kan het in de vaatwasser of met lauwwater en afwasmiddel worden gewassen, of met een vochtige doek worden afgenomen.

· Laat het product drogen alvorens het op te bergen.

## Kwaliteitsgarantie:

Voor het product geldt een garantie tegen fabrieksfouten gedurende een periode die in de wetgeving van elk land is vastgelegd.

Onder de garantie valt niet de schade die het gevolg is van een verkeerd of nalatig gebruik, abnormale slijtage, ongelukken of onjuiste behandeling



Industex, s.l.  
Av. P. Catalanes 34, 3ª planta  
08950 Espiayas de Llobregat  
Barcelona - Spain  
e-mail: [industex@industex.com](mailto:industex@industex.com)  
[www.industex.com](http://www.industex.com)  
(+34) 93 254 71 00



17 rue de la Garonne  
CS 90021 SMOUEN L'AUMONE  
95046 CERGY PONTOISE CEDEX  
FRANCE  
[venteo@venteo.fr](mailto:venteo@venteo.fr)  
[www.venteo.fr](http://www.venteo.fr)  
(+33) 1 34238551



PO Box 202, Spit Junction NSW  
2088, Australia

Best Direct (International) Benelux B.V.  
Hogebrinkerweg 19B  
3871 KM Hoevelaken  
The Netherlands  
[www.bestdirect.nl](http://www.bestdirect.nl)

Best Direct International Ltd,  
Asiaticsgade 1 - Suomi:  
029 193 0300 [www.bestdirect.fi](http://www.bestdirect.fi)  
Kundtjänst - Sverige:  
077 033 0300 [www.bestdirect.se](http://www.bestdirect.se)



ISL GmbH  
Edewecher Landstrasse 55  
D 26131 Cadenburg Germany  
[www.isl.de](http://www.isl.de)  
+49 (0) 471 95 07 080



ISL ITALY S.r.l.  
P.IVA: 06919170966  
Via Donizetti 3  
20122 Milano - Italia  
[www.islItaly.com](http://www.islItaly.com)  
[industex@industex.com](mailto:industex@industex.com)



Made in China / Fabricado en China /  
Fabriqué en Chine  
Hergestellt in China / Made in Cina  
Fabricado na China / Vervaardigd in China